



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/20140
20 August 1988
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА ИРАКА
ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 20 АВГУСТА 1988 ГОДА
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По поручению моего правительства настоящим препровождаю письмо заместителя
Премьер-Министра и Министра иностранных дел Иракской Республики г-на Тарика Азиза,
касающееся заявления командующего ВМС Ирана адмирала Мухаммеда Хоссейна
Малек-Задегана о том, что Иран будет обыскивать суда даже после того, как
прекращение огня вступит в силу.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему
в качестве документа Совета Безопасности.

Али СУМЕЙДА
Посол
Временный Поверенный в делах

Его Превосходительству
Г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру,
Генеральному секретарю
Организации Объединенных Наций

Приложение

Письмо заместителя Премьер-Министра, Министра иностранных дел Ирака
от 20 августа 1988 года на имя Генерального секретаря

Г-н Генеральный секретарь,

Имею честь обратить Ваше внимание на заявление, сделанное командующим военно-морскими силами Ирана, адмиралом Мухаммедом Хоссейном Малек-Задеганом, которое было передано 19 августа 1988 года агентством Рейтер из Никосии, о том, что Иран будет обыскивать суда даже после того, как прекращение огня вступит в силу.

Осуществление вышеупомянутого заявления Ирана в любой форме будет считаться военной акцией, вопиющим образом нарушающей положения о прекращении огня в соответствии с резолюцией 598 (1987), в которой содержится требование прекратить огонь и остановить все военные действия на суше, на море и в воздухе.

Мы надеемся, что это заявление не является выражением официальной позиции иранских властей.

Мы надеемся, что Вы примете незамедлительные меры, чтобы иранские власти осознали свои обязательства по прекращению огня и необходимость воздерживаться от любых действий, которые могут привести к нарушению прекращения огня, а также от создания любого рода препятствий на пути иракских кораблей или кораблей, направляющихся в Ирак, которые осуществляют свое полное право на судоходство в международных водах и в Ормузском проливе после вступления в силу прекращения огня.

В этой связи мы хотим подчеркнуть, что Ирак не оставит без последствий такие действия, если они будут предприниматься иранскими властями, и окажет им отпор такими средствами, которые он сочтет необходимыми.

Тарик АЗИЗ
Заместитель Премьер-Министра
Министр иностранных дел
Иракской Республики